



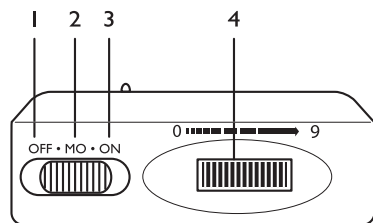
CT 4

NEON TWEETER



Manual
Manuel
Handbuch
Manuale
Manual
Manual
Handledning
Handleiding

Caliber Head Office
P.O. Box 77
NL 4260 AB
The Netherlands
Fax: +31 (0)416 69 90 01
E-mail: info@caliber.nl
Internet: www.caliber.nl



GB

- 1.) The neon lighting is switched off, but the tweeter will still function.
- 2.) The neon lighting flashes to the music; this can be adjusted according to the volume (4.)
- 3.) The neon lighting is on continuously.

E

- 1.) La luz de neón se apaga, pero el altavoz de agudos sigue funcionando.
- 2.) La luz de neón destella al son de la música; se puede adecuar al volumen (4.)
- 3.) La luz de neón está encendida permanentemente.

F

- 1.) L'éclairage néon est désactivé, mais le tweeter continue de fonctionner.
- 2.) L'éclairage néon clignote au rythme de la musique et peut être réglé en fonction du volume (4.)
- 3.) L'éclairage néon est allumé en permanence.

P

- 1.) A luz de néon apaga-se, mas o altifalante de agudos continua a funcionar.
- 2.) A luz de néon pisca ao som da música; pode-se adequar ao volume (4.)
- 3.) A luz de néon está acesa permanentemente.

D

- 1.) Die Neon-Lichteffekte sind ausgeschaltet und der Hochtöner funktioniert.
- 2.) Die Neon-Lichteffekte blitzen mit der Musik; die Intensität kann in Abhängigkeit von der Lautstärke geregelt werden (4.)
- 3.) Die Neon-Lichteffekte sind dauerhaft eingeschaltet.

S

- 1.) Neonljuset är släckt men högtalaren fungerar.
- 2.) Neonljuset blinkar i takt med musiken. Du kan justera takten med volymen (4.)
- 3.) Neonljuset är tänd hela tiden.

I

- 1.) La luce al neon è spenta, ma il tweeter funzionerà ugualmente.
- 2.) La luce al neon lampeggia seguendo il ritmo della musica; questo effetto può essere regolato agendo sul volume (4.)
- 3.) La luce al neon è accesa in modo continuo.

NL

- 1.) De neonverlichting is uitgeschakeld, de tweeter werkt echter nog wel.
- 2.) De neonverlichting knippert op de muziek, vanaf welk volume hij reageert is instelbaar (4.)
- 3.) De neonverlichting brand onafgebroken.

• English	2
• Français	2
• Deutsch	3
• Italiano	3
• Español	4
• Português	4
• Svensk	5
• Nederlands	5

GB TECHNICAL SPECIFICATIONS

Max. capacity: 100W Sensitivity: 87dB/W/m
RMS capacity: 25W Impedance: 4Ω

INSTALLATION

To attach the neon tweeters in your car, loosen the top part of the tweeter through 90 degrees in relation to the bottom part. The tweeters can now be fixed in the required position. The neon tweeters can be connected to your car radio output, amplifier or crossover using the grey and black wiring (please note: grey = +, black = -). The controls can be attached in any position you require and connected to the car's cigarette lighter using the plug supplied.

CAUTION!

- Avoid contact with water and other fluids as this can damage the tweeter and give off an electric shock.
- Ensure that the neon lighting does not endanger your driving performance in any way.
- The neon lighting should not be on for longer than 2 hours at any one time.
- This tweeter is only suitable for a 12V power supply; any other voltage may cause a fire risk.

F CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Puissance max.: 100W Sensibilité: 87dB/W/m
Puissance efficace: 25W Impédance: 4Ω

INSTALLATION

Pour fixer les tweeters néon dans votre véhicule, desserrez la partie supérieure du tweeter selon un angle de 90 degrés par rapport à sa partie inférieure. Les tweeters peuvent à présent être fixés dans la position souhaitée. Les tweeter néon peuvent être connectés à la sortie de votre autoradio, à un amplificateur ou à un répartiteur au moyen des fils gris et noir (remarque: gris = +, noir = -). La position d'installation est libre et le raccordement s'opère à la prise de l'allume-cigare du véhicule au moyen de la fiche fournie.

ATTENCIÓN!

- Evitez tout contact avec l'eau et d'autres liquides, car cela peut endommager le tweeter et provoquer l'électrocution.
- Veillez à ce que l'éclairage du néon ne gêne la conduite à aucun moment.
- Le néon ne doit pas demeurer allumé pendant plus de 2 heures consécutives.
- Le tweeter n'est destiné qu'à une alimentation 12V et tout autre tension risque de provoquer un incendie.

D TECHNISCHE DATEN

Max. Belastbarkeit: 100 W Empfindlichkeit: 87dB/W/m
RMS-Belastbarkeit: 25 W Impedanz: 4Ω

INSTALLATION

Zum Einbau der Neon-Hochtöner in Ihrem Wagen lösen Sie das Oberteil des Hochtöners durch eine Drehung um 90 Grad gegenüber dem Unterteil. Die Hochtöner können jetzt in der gewünschten Position installiert werden. Die Neon-Hochtöner können an den Ausgang Ihres Autoradios oder Verstärkers angeschlossen werden. Verwenden Sie hierzu die grauen und schwarzen Kabel (bitte beachten Sie: grau = +, schwarz = -).

Die Steuereinheit kann in jeder beliebigen Position angebracht werden. Der Anschluss an den Zigarettenanzünder erfolgt über den mitgelieferten Stecker.

ACHTUNG!

- Vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten, da es ansonsten zu Beschädigungen des Hochtöners oder zu einem elektrischen Schlag kommen kann.
- Stellen Sie sicher, dass die Neon-Lichteffekte Ihre Fahrsicherheit in keiner Weise beeinträchtigen.
- Die Neon-Lichteffekte sollten ununterbrochen nicht länger als 2 Stunden eingeschaltet sein.
- Dieser Hochtöner darf nur an eine 12V-Spannungsversorgung angeschlossen werden. Andere Spannungen können zu Feuergefahr führen.

I SPECIFICHE TECNICHE

Potenza massima: 100 W Impedenza: 4Ω
Potenza RMS: 25 W Sensibilità: 87 dB/W/m

INSTALLAZIONE

Per montare i tweeter al neon nella propria automobile, allentare la parte superiore del tweeter di 90 gradi rispetto alla parte inferiore. A questo punto i tweeter possono essere montati nella posizione desiderata. È possibile collegare il tweeter al neon all'uscita dell'autoradio, dell'amplificatore o del crossover tramite i fili grigio e nero (nota: grigio = +, nero = -).

I comandi possono essere montati in qualunque posizione desiderata e collegati all'accendisigari dell'auto mediante la spina fornita in dotazione.

ATTENZIONE!

- Evitare il contatto con l'acqua o altri liquidi, in quanto ciò può danneggiare il tweeter e provocare scosse elettriche.
- Assicurarsi che la luce al neon non interferisca in alcun modo con la sicurezza di guida.
- La luce al neon non deve essere mantenuta accesa per più di 2 ore consecutive.
- Questo tweeter è adatto solo ad un'alimentazione di 12 V; qualunque altra tensione può causare rischi d'incendio.

E DATOS TÉCNICOS

Capacidad máx. : 100W	Impedancia: 4Ω
Capacidad RMS : 25W	Sensibilidad: 87dB/W/m

INSTALACIÓN

Para fijar los altavoces de agudos de neón en el automóvil, afloje la parte superior del altavoz unos 90 grados en relación con la parte inferior y fíjelos en la posición adecuada. Los agudos de neón se pueden conectar a la salida de radio del automóvil, al amplificador o a un cruce usando los cables gris y negro (tenga en cuenta que el gris = +, el negro = -).

Los controles se pueden fijar en la posición que sea necesario y se conectan al mechero del coche usando la clavija que se suministra.

¡ATENCIÓN!

- Evite el contacto con el agua o con otros líquidos porque pueden dañar el altavoz y producir una descarga eléctrica.
- Compruebe que la luz de neón no interfiere peligrosamente con su forma de conducir.
- No se debe tener encendida la luz de neón más de 2 horas por sesión.
- Este altavoz sólo se adecua a una toma de corriente de 12V; otro tipo de tensión puede provocar un incendio.

P DATOS TÉCNICOS

Capacidade máx. : 100W	Impedância: 4Ω
Capacidade RMS : 25W	Sensibilidade: 87dB/W/m

INSTALAÇÃO

Para fixar os altifalantes de agudos de néon no automóvel, afrouxe a parte superior do altifalante uns 90 graus em relação à parte inferior e fixe-os na posição adequada. Os agudos de néon podem ser ligados à saída do rádio do automóvel, ao amplificador ou a um cruzamento usando o fio cinzento e o preto (tenha em conta que o cinzento = +, o preto = -).

Os controlos podem ser fixados na posição que for necessária e ligam-se ao isqueiro do carro usando a ficha que se fornece.

ATENÇÃO!

- Evite o contacto com a água ou com outros líquidos porque podem danificar o altifalante e provocar uma descarga eléctrica.
- Comprove que a luz de néon não interfere perigosamente com a sua forma de conduzir.
- Não se deve ter acesa a luz de néon mais de 2 horas por sessão.
- Este altifalante só deve ser ligado a uma tomada de corrente de 12V; outro tipo de tensão pode provocar um incêndio.

S SPECIFIKATIONER

Maximal kapacitet: 100 W	Känslighet: 87 dB/W/m
RMS-kapacitet: 25 W	Impedans: 4Ω

INSTALLATION

När du monterar neönhögtalaren i bilen börjar du med att lösgöra den övre delen av diskanthögtalaren genom att vrida den 90 grader i förhållande till bottenplattan. Sätt sedan fast högtalaren där du vill ha den. Du ansluter neönhögtalarna till bilstereons högtalarutgång, förstärkaren eller till delningsfiltret med den gråa och svarta kabeln (Obs! grå = +, svart = -).

Kontakterna kan fästas i vilken position som helst och ansluts till bilens cigarettändaruttag med den medföljande kontakten.

OBS!

- Undvik kontakt med vatten och andra vätskor då detta kan skada diskanthögtalaren. Du kan också få en elektrisk stöt.
- Se till att inte neonljuset äventyrar din bilkörning på något sätt.
- Neonljuset ska inte vara tänd i mer än 2 timmar åt gången.
- Diskanthögtalaren passar endast till 12V-system. Andra spänningar kan orsaka brandfara.

NL TECHNISCHE SPECIFICATIES

Max. vermogen: 100W	Gevoeligheid: 87dB/W/m
RMS vermogen: 25W	Impedantie: 4Ω

INSTALLATIE

Om de neontweeters in uw auto te kunnen bevestigen, draait u het bovenste gedeelte van de tweeter met een kwart slag los van het onderste gedeelte. U kunt nu de tweeters op de gewenste plaats vastschroeven. De neontweeters sluit u aan op de output van uw autoradio, versterker of crossover met behulp van de grijs/zwarte draden (let op: grijs +, zwart -).

De bediening kunt u op iedere gewenste plaats monteren en met bijgeleverde plug aansluiten op de sigarette-aansteker van uw auto.

OPGELET!

- Voorkom contact met water en andere vloeistoffen, dit kan beschadigen aan de tweeter veroorzaken en kan een elektrische schok geven.
- Zorg dat de neonverlichting geen gevaar op kan leveren tijdens het besturen van de auto.
- Laat de neonverlichting niet langer dan 2 uur onafgebroken branden.
- Deze tweeter is alleen geschikt voor een 12V voeding, een ander voltage kan brandschade veroorzaken.